

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 7. december 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 258/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1956

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 16. marts 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QEQ-1691-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

U ilassutitut nassuiaateqarpoq Annertusoq [...] -mi Maniitsumi najugaqarsimalluni. Allakkat imminut nassunneqartut takunikuunngilai. Maniitsumi inuit sisamaapput immisut naggatillit, taamaattumik akulikitsumik misigisarlugu imminut allakkat allanit tiguneqartarsimani. [...] pigivaa ukiullu 40-t angallat aalisassutigisimallugu. Ilisimasimanngilaa 2018-imili nalunaaru-teqartarnissani. Aatsaallu malittarisassat ilisimasaqarfigilerlugit 2020-mi raatiukkut

aallakaatinneqartoq aqputigalugu. Ukiuni tulliuttuni nalunaaruteqartarsimavoq. Naatsersu-userisuata X1 nalunaaruteqartarnera isumagisarsimavaa.

Taanna nalunaaruteqartarnissamik aaqqiineq pitsaasuunngilaq. Killiliussat ersernerlupput, aalisartunillu ajornartorsiortitsilluni.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U nassuiaavoq ukiuni 40-ni inuussutissarsiutigalugu aalisartuusimalluni. Nalunaaruteqartussaaitaanermik inatisitigut aalajangersakkat ilisimasimanngilai, allakkanik agguaasarnerup aalakaasuunnginnera pissutigalugu allakkat nukingisaarutit tigusarsimannginnaigit.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia U inatsisip nutarsarneqarnerani ilisimasassatigut mianersuaalliorsimasoq. 2018 pillugu naatsorsuutiniq nalunaaruteqarsimanani, taamaattumik pisuuvoq unioqqutitsinermut namminersorlutik oqartussat nalunaarutaannik nr. 67, 22. november 2021-meersumik, nalunaaruteqarnissamut tunisassiornermi nunami aamma aningaasatigut paasissutissanik aalisarnikkut inuussutissarsiuteqarnermi /taamanikkut atuuttoq nalunaarut nr. 11, 1. august 2017-meersoq) § 2 aamma 3.

U siusinnerusukkut eqqartuunneqarnikuunngimmat pineqaatissiissummik aamma kukkulutorneq annikitsuummat, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq suliaq naammassineqarsinnaasoq, U mianersoqquneqarneratigut, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 125.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq imaalillugu, U mianersoqqussummik nalunaarfigineqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Nina Fischer Rønde

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 7. december 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 258/21

Anklagemyndigheden
mod
T
født den [...] 1956

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 16. marts 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ-1691-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

T har påstået om frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet uden domsmænd.

Forklaringer

T har supplerende forklaret, at han boede Annersuaq [...] i Maniitsoq. Han har ikke set brevene, som er sendt til ham. Der er fire personer i Maniitsoq med sammen navn som ham, og derfor oplever han ofte, at breve til ham ender hos andre. Han ejer [...] og har fisket med fartøjet i 40 år. Han var ikke bekendt med, at han fra 2018 skulle foretage indberetning. Han blev bekendt med reglerne, da der i 2020 var et program om det i radioen. Han har foretaget indberetninger fra årene efter. Hans revisor X1 har foretaget indberetninger.

Den nye ordning med indberetning er ikke god. Fristerne er uklare, og det giver fiskerne problemer.

Landsrettens begrundelse og resultat

T har forklaret, at han i 40 år har været erhvervsfisker. Han var ikke bekendt med den lovfastsatte indberetningspligt, og han har på grund af den ustabile postomdeling ikke modtaget de fremsendte rykkerbrev.

Landsretten finder, at T ved ikke at holde sig opdateret vedrørende den gældende lovgivning for sit erhverv har handlet uagtsomt. Da han ikke har foretaget indberetning vedrørende regnskabsåret 2018, er han derfor skyldig i overtrædelse af selvstyrets bekendtgørelse nr. 67 af 22. november 2021 om indberetning af produktionsmæssige og økonomiske oplysninger vedrørende erhvervsmæssigt fiskeri og produktionsanlæg på land (dagældende bekendtgørelsen nr. 11 af 1. august 2017) §§ 2 og 3.

Under hensyn til at T ikke tidligere er idømt en foranstaltning og til forseelsens beskedne karakter, finder landsretten, at sagen kan sluttes med, at T meddeles en advarsel, jf. kriminallovens § 125.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at T meddeles en advarsel.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Nina Fischer Rønde

DOM

afsagt af Qeqqa Kredsret den 16. marts 2021

Rettens nr. 1691/2020

Politiets nr. 5506-98706-00039-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 20. november 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af.

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 1. august 2017 om indberetning af produktionsmæssige og økonomiske oplysninger vedrørende erhvervsmæssigt fiskeri og produktionsanlæg § 5, stk. 1, jf. §§ 2 og 3

ved som indberetningspligtig, i tidsrummet mellem den 1. august 2019 og den 29. januar 2020, ikke at have foretaget rettidig indberetning på www.businessingreenland.gl af sine produktionsmæssige og økonomiske forhold vedrørende erhvervsmæssigt fiskeri med fartøjet [...] for regnskabsåret 2018, idet den endelige og rettidige frist var udsat til den 1. august 2019.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 2.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om:

-Frifindelse

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T,

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 16. marts 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Brev til Grønlands Politi af den 11. juni 2020, side 2 øverst står skrevet:

”Da T stadig ikke havde udfyldt blanketten den 1. august, blev der den 28. august fremsendt et rykkerbrev, vedlagt som bilag 1, hvor T blev informeret om, at han kunne udfylde blanketten frem til 10. oktober, på trods af at fristen var overskredet. Efter 10. oktober var blanketten endnu ikke udfyldt, og derfor blev endnu et rykkerbrev sendt ud, hvor frist blev givet den 29. november 2019. Brevet er vedlagt som bilag 2. I brevet blev T gjort med, at der kunne ske politianmeldelse, såfremt blanketten ikke blev udfyldt.”

Personligt oplysninger

T forklarede om sin personlig forhold, at han er i dag jollefisker. Fiskekutter [...] har han givet til sin søn.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 11. september 2020 og modtaget i retten den 20. november 2020

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægtede sig skyldig, da han ikke har hørt noget til den nye bekendtgørelse, der trådte i kraft i 2017.

Af dokumenterede, først anmeldelse fra Grønlands Fiskerilicenskontrol dateret den 11. juni 2020, ses, at rykker breve, fra henholdsvis 26. august 2019 og af den 22. oktober 2019 om tiltalte skal indberette regnskabsåret 2018 ikke er modtaget hos dem.

Dommeren mener, at selve breve oplyste, at den omtalte bekendtgørelse informerede T. Om det er hans kontomedarbejdere eller revisoren der ikke havde været uopmærksom på det, er det ikke Grønlands Fiskerilicenskontrol skyld at regnskabsåret 2018 ikke blev leveret.

I mail fra Revisoren i Sisimiut af den 10. juli 2020, ses, at revisoren først har sendt regnskabs årene 2018 og 2019 den dag, selvom 2018 fristen er 1. august 2018.

Derfor finder retten det bevist, at T har overtrådt Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 1. august 2017 om indberetning af produktionsmæssige og økonomiske oplysninger vedrørende erhvervsmæssigt fiskeri og produktionsanlæg § 5, stk. 1, jf. §§ 2 og 3

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 1. august 2017 om indberetning af produktionsmæssige og økonomiske oplysninger vedrørende erhvervsmæssigt fiskeri og produktionsanlæg § 5, stk. 1, jf. §§ 2 og 3 som udgangspunkt som en bøde.

Fastsættelse af bøde er i henhold til Inatsisartutlov nr. 9 af 8. juni 2014 om ændring af landstingslov om forvaltning af skatter § 19.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

-Betale bøde på 2.000 kr. inden 14 dage, der tilfalder statskassen.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte
Kredsdommer

Den 16. marts 2021 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Maniitsoq
Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.
Kaja Grønvold var tolk fra Nuuk Mødelokale A.

Rettens nr. 1691/2020
Politiets nr. 5506-98706-00039-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at kaajallaasitaq 2017-imeersoq tusarsimanngilaa. Allakkat takunikuunngila. Allaffimmiuata naatsorsuussissuserisuatalu tamatuminna nalunaarfiginikuunngilaanni. Radiokkut tusaramiuk, qaqugu nalunaarutiginninnissaq kingulleq pissanersoq naatsorsuussisorisaminut regnskab 2018 aamma 2019-imeersut nassiutsinnikuuai. Siusinnerusukkut kaajallaasitaq ilisimanngilaa.

Naluaa allaffimmiumi akileeqqusinermut eqqaasitsissutit takusimanerau, Nammineq takunikuunngilai.

Dansk.

han ikke havde hørt noget til den nye bekendtgørelse fra 2017. Han har ikke set brevene. Hans kontomedarbejder og revisoren havde ikke meddelt ham om den nye bekendtgørelse. Først via radio

hørte han om sidste frist for indberetning sendte hans revisor regnskabsåret 2018 og 2019. Før kendte han ikke til bekendtgørelsen.

Han ved ikke om kontomedarbejderen havde set rykkerbrevene. Han har selv ikke set dem.

[...]

T havde lejlighed til at udtale sig. Han havde ingen anelse om den bekendtgørelse eksisterede. Om bekendtgørelsen er blevet til, havde de hellere ikke hørt det fra KNAPK. Man burde ellers fra GFLK givet bedre informering om den nye bekendtgørelse.

Retten afsagde **dom**.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.40

Louise Skifte
Kredsdommer